

II

(Akty, których publikacja nie jest obowiązkowa)

EUROPEJSKI OBSZAR GOSPODARCZY

URZĄD NADZORU EFTA

ZALECENIE URZĘDU NADZORU EFTA

NR 59/05/COL

z dnia 5 kwietnia 2005 r.

w sprawie skoordynowanego programu inspekcji w zakresie żywienia zwierząt na 2005 r.

URZĄD NADZORU EFTA,

uwzględniając Porozumienie o Europejskim Obszarze Gospodarczym, w szczególności jego art. 109 i protokół 1,

uwzględniając Porozumienie pomiędzy Państwami EFTA w sprawie ustanowienia Urzędu Nadzoru i Trybunału Sprawiedliwości, w szczególności jego art. 5 ust. 2 lit. b) oraz protokół 1,

uwzględniając akt prawny określony w pkt 31a rozdziału II załącznika I do Porozumienia EOG (dyrektywa Rady 95/53/WE z dnia 25 października 1995 r. ustalająca zasady dotyczące organizacji urzędowych inspekcji w zakresie żywienia zwierząt⁽¹⁾), zmieniony i dostosowany do Porozumienia EOG na mocy jego protokołu 1, w szczególności jego art. 23 ust. 3,

a także mając na uwadze, co następuje:

- (1) W 2004 r. Państwa EFTA określiły pewne kwestie, które powinny być objęte skoordynowanym programem inspekcji przeprowadzanym w 2005 r.
- (2) Pomimo że akt prawny przywołany w pkt 33 rozdziału II załącznika I do Porozumienia EOG (dyrektywa 2002/32/WE Parlamentu Europejskiego i Rady z dnia 7 maja 2002 r. w sprawie niepożądanych substancji w paszach zwierzęcych⁽²⁾) wraz ze zmianami wyznacza maksymalny poziom aflatoksyny B₁ w paszach, to dla innych mikotoksyn, takich jak ochratoksyna A, zearalenon, deoksyniwalenol i fumonizyny nie istnieją przepisy EOG. Gromadzenie informacji w drodze wyrwykowego pobierania próbek na temat występowania wyżej

wymienionych mikotoksyn mogłoby dostarczyć przydatnych danych służących ocenie sytuacji pod kątem dalszego rozwoju prawodawstwa. Ponadto niektóre materiały paszowe, takie jak zboża i nasiona oleiste, są szczególnie podatne na zarażenie mikotoksynami ze względu na warunki zbiorów, składowania i transportu. Ponieważ stężenie mikotoksyn każdego roku jest inne, wskazane jest zbieranie przez kolejne lata danych dotyczących wszystkich wymienionych mikotoksyn.

- (3) Antybiotyki inne niż kokcydiostatyki i histomonostatyki mogą być wprowadzane do obrotu oraz stosowane jako dodatki paszowe tylko do dnia 31 grudnia 2005 r. Wcześniej kontrole na obecność antybiotyków i kokcydiostatyków w określonych paszach, w przypadku których niektóre z tych substancji są niedozwolone, wykazują, że ten rodzaj naruszenia przepisów nadal występuje. Częstotliwość takich wykryć oraz fakt, że kwestia ta jest bardzo delikatna, usprawiedliwiają prowadzenie dalszych kontroli. Istotne jest zagwarantowanie, że ograniczenia w stosowaniu materiałów paszowych pochodzenia zwierzęcego w paszach, jak określono w odpowiednim prawodawstwie EOG, są skutecznie stosowane.
- (4) Udział Norwegii i Islandii w programach objętych zakresem załącznika II do niniejszego zalecenia, w którym jest mowa o środkach niedozwolonych jako dodatki do pasz, będzie podlegał ocenie z zachowaniem zwolnień przewidzianych w rozdziale II załącznika I do Porozumienia EOG oraz – w szczególności – w akcie prawnym przywołanym w pkt 1a rozdziału II załącznika I do Porozumienia EOG, tj. rozporządzeniu (WE) nr 1831/2003 Parlamentu Europejskiego i Rady z dnia 22 września 2003 r. w sprawie dodatków stosowanych w żywieniu zwierząt.
- (5) Udział Islandii w programach objętych zakresem załącznika III do niniejszego zalecenia, w którym jest mowa o ograniczeniach w produkcji i w stosowaniu materiałów paszowych pochodzenia zwierzęcego, będzie podlegał ocenie z zachowaniem zwolnień przewidzianych w rozdziale I załącznika I do Porozumienia EOG.

⁽¹⁾ Dz.U. L 265 z 8.11.1995, str. 17. Dyrektywa ostatnio zmieniona dyrektywą 2001/46/WE Parlamentu Europejskiego i Rady (Dz.U. L 234 z 1.9.2001, str. 55).

⁽²⁾ Dz.U. L 140 z 30.5.2002, str. 10. Dyrektywa ostatnio zmieniona dyrektywą Komisji 2003/100/WE (Dz.U. L 285 z 1.11.2003, str. 33).

- (6) Istotne jest zagwarantowanie, że poziomy elementów śladowych miedzi i cynku w mieszankach paszowych dla świń nie przekraczają maksymalnej zawartości określonej w akcie prawnym przywołanym w pkt 1zq rozdziału II załącznika I do Porozumienia EOG (*rozporządzenie Komisji (WE) nr 1334/2003 z dnia 25 lipca 2003 r. zmieniające warunki zezwolenia na kilka dodatków paszowych, należących do grupy pierwiastków śladowych* ⁽¹⁾) ze zmianami. Udział Norwegii w programach objętych zakresem załącznika IV będzie podlegał ocenie z zachowaniem zwolnień przewidzianych w rozdziale II załącznika I do Porozumienia EOG.
- (7) Środki przewidziane w niniejszym zaleceniu są zgodne z opinią Komitetu ds. produktów roślinnych i pasz przy Urzędzie Nadzoru EFTA,

ZALECA, CO NASTĘPUJE:

- 1) Zaleca się Państwom EFTA przeprowadzenie w 2005 r. skoordynowanego programu inspekcji w celu kontroli:
- a) stężenia niektórych mikotoksyn (aflatoksyny B₁, ochratoksyny A, zearalenonu, deoksyniwalenolu i fumonizyn) w paszach, podając metody analiz. Metoda pobierania próbek powinna obejmować zarówno wrywkowe, jak i celowe próbkowanie. W przypadku celowego pobierania próbek muszą one zawierać materiały paszowe, co do których istnieje podejrzenie, że zawierają podwyższone stężenie mikotoksyn, np. ziarna zbóż, nasiona oleiste, owoce oleiste, ich produkty i produkty uboczne oraz materiały paszowe składowane przez długi okres lub przewożone transportem morskim na dużych odległościach. W przypadku aflatoksyny B₁ szczególną uwagę należy zwrócić także na mieszanki paszowe dla zwierząt mlecznych innych niż bydło mleczne. Wyniki kontroli powinny być zgłaszane przy użyciu wzoru określonego w załączniku I;
- b) antybiotyków, kokcydiostatyków i/lub histomonostatyków, dozwolonych lub niedozwolonych jako dodatki

do pasz dla określonych gatunków i kategorii zwierząt, występujących często w nielecniczych premiksach i mieszankach paszowych, w których takie środki farmaceutyczne są niedozwolone; kontrole powinny skupiać się na środkach farmaceutycznych w premiksach i mieszankach paszowych, tam gdzie właściwy organ uzna wykrycie nieprawidłowości za wysoce prawdopodobne. Wyniki kontroli powinny być zgłaszane przy użyciu wzoru określonego w załączniku II;

- c) przestrzegania ograniczeń w produkcji i stosowaniu materiałów paszowych pochodzenia zwierzęcego zgodnie z załącznikiem III;
- d) poziomów miedzi i cynku w mieszankach paszowych dla świń zgodnie z załącznikiem IV.
- 2) Państwom EFTA zaleca się, aby załączyły wyniki skoordynowanego programu inspekcji, o którym mowa w ust. 1, do oddzielnego rozdziału w corocznym sprawozdaniu z przeprowadzonych inspekcji, sporządzonym według najnowszej wersji ujednoliconego wzoru składania sprawozdań, który zgodnie z art. 22 ust. 2 aktu prawnego przywołanego w pkt 31a rozdziału II załącznika I do Porozumienia EOG (*dyrektywa Rady 95/53/WE z dnia 25 października 1995 r. ustalająca zasady dotyczące organizacji urzędowych inspekcji w zakresie żywienia zwierząt*) należy przedłożyć Urzędowi Nadzoru EFTA najpóźniej do dnia 1 kwietnia 2006 r.

Sporządzono w Brukseli, dnia 5 kwietnia 2005 r.

W imieniu Urzędu Nadzoru EFTA

Niels FENGER
Dyrektor

Bernd HAMMERMANN
Członek Kolegium

⁽¹⁾ Dz.U. L 187 z 26.7.2003, str. 11.

ZAŁĄCZNIK I

Stężenie niektórych mikotoksyn (aflatoksyny B₁, ochratoksyny A, zearalenonu, deoksynivalenolu, fumonizyn) w paszach**Poszczególne wyniki wszystkich badanych próbek; wzór składania sprawozdań zgodnie z ust. 1 lit. a)**

Pasze		Pobieranie próbek (wyrzywkowe lub celowe)	Rodzaj i stężenie mikotoksyn (µg/kg w stosunku do pasz o wilgotności 12 %)				
Rodzaj	Kraj pochodzenia		Aflatoksyna B ₁	Ochratoksyna A	Zearalenon	Deoksynivalenol	Fumonizyny ^(*)

(*) Stężenie fumonizyn dotyczy ogółu fumonizyn B₁, B₂ oraz B₃.

Właściwy organ powinien podać również:

- działania podejmowane w razie przekroczenia maksymalnych poziomów dla aflatoksyny B₁;
- zastosowane metody analizy;
- granice wykrywalności.

ZAŁĄCZNIK II

Obecność niektórych środków farmaceutycznych niedozwolonych jako dodatki do pasz

Niektóre antybiotyki, kokcydiostatyki i inne środki farmaceutyczne mogą zgodnie z prawem występować jako dodatki w premiksach i mieszankach paszowych dla określonych gatunków i kategorii zwierząt, jeśli spełniają wymogi art. 10 aktu prawnego przywołanego w pkt 1a rozdziału II załącznika I do Porozumienia EOG (*rozporządzenie (WE) nr 1831/2003 Parlamentu Europejskiego i Rady z dnia 22 września 2003 w sprawie dodatków stosowanych w żywieniu zwierząt* ⁽¹⁾).

Obecność w paszach niedozwolonych środków farmaceutycznych stanowi naruszenie przepisów.

Środki farmaceutyczne, jakie należy poddać kontroli, powinny zostać wybrane z następującego zestawienia:

1) Środki farmaceutyczne dozwolone jako dodatki do pasz tylko dla niektórych gatunków lub kategorii zwierząt:

avilamycyna	sól (sodowa) monenzyny
bacytracyna	narazyna
diklazuril	narazyna-nikarbazyna
flawofosfolipol	chlorowodorek robenidyny
wodorobromek halofuginonu	sól (sodowa) salinomycyny
sól (sodowa) lasalocidu A	sól (sodowa) semduramycyny
maduramycyna amonu alfa	

2) Środki farmaceutyczne, które przestają być dozwolone jako dodatki do pasz:

amprolium	nikarbazyn(a)
amprolium/etopabat	nifursol
arprinocid	olaquindoks
avoparcyna	ronidazol
karbadoks	spiramycyna
dimetridazol	tetracykliny
dinitolmid	fosforan tylozyny
ipronidazol	virginiamycyna
metychlorpindol	cynk-bacytracyna
metychlorpindol/metylobenzokwat	inne substancje przeciwbakteryjne

3) Środki farmaceutyczne nigdy niedozwolone jako dodatki do pasz:

inne substancje

Poszczególne wyniki wszystkich niezgodnych z przepisami próbek; wzór składania sprawozdań zgodnie z ust. 1 lit. b

Rodzaj paszy (gatunki i kategorie zwierząt)	Wykryta substancja	Stwierdzony poziom	Przyczyna nieprawidłowości ⁽⁴⁾	Podjęte działania

⁽⁴⁾ Przyczyna wystąpienia niedozwolonej substancji w paszy, stwierdzona po dochodzeniu przeprowadzonym przez właściwy organ.

Właściwy organ powinien podać również:

- całkowitą liczbę przebadanych próbek;
- nazwy substancji, które były przedmiotem dochodzenia;
- zastosowane metody analizy;
- granice wykrywalności.

⁽¹⁾ Dz.U. L 268 z 18.10.2003, str. 29.

ZAŁĄCZNIK III

Ograniczenia w produkcji i stosowaniu materiałów paszowych pochodzenia zwierzęcego

Bez uszczerbku dla art. 3–13 i 15 dyrektywy 95/53/WE Państwa EFTA powinny w 2005 r. przeprowadzić skoordynowany program inspekcji w celu ustalenia, czy przestrzegane są ograniczenia w produkcji i w stosowaniu materiałów paszowych pochodzenia zwierzęcego.

W szczególności w celu zapewnienia skutecznego stosowania zakazu żywienia niektórych zwierząt przetworzonym białkiem zwierzęcym, ustanowionego w załączniku IV aktu prawnego przywołanego w pkt 7.1.12 rozdziału I załącznika I do Porozumienia EOG (rozporządzenie Parlamentu Europejskiego i Rady (WE) nr 999/2001 z dnia 22 maja 2001 r. ustanawiające przepisy dotyczące zapobiegania, kontroli i zwalczania niektórych przenośnych gąbczastych encefalopatii⁽¹⁾), Państwa EFTA powinny wdrożyć specjalny program kontroli oparty na celowych kontrolach. Zgodnie z art. 4 dyrektywy 95/53/WE wymieniony program kontroli powinien opierać się na uwzględniającej ryzyko strategii obejmującej wszystkie etapy produkcji i wszystkie rodzaje miejsc, w których pasze są wytwarzane, przeładowywane i stosowane. Państwa EFTA powinny zwrócić szczególną uwagę na definicję kryteriów, które mogą być powiązane z ryzykiem. Wyważenie każdego kryterium powinno być proporcjonalne do ryzyka. Częstotliwość inspekcji oraz liczba próbek poddanych analizie w poszczególnych miejscach powinny odpowiadać globalnemu znaczeniu, jakie przypisuje się tym miejscom.

Przy sporządzaniu programu kontroli należy uwzględnić następujące indykatoryjne miejsca i kryteria:

Miejsca	Kryteria	Wyważenie
Młyny paszowe	<ul style="list-style-type: none"> — Młyny paszowe wytwarzające mieszkankę paszową dla przeżuwaczy i mieszkankę paszową dla zwierząt innych niż przeżuwacze zawierającą w ramach wyjątkowych uregulowań przetworzone proteiny zwierzęce — Młyny paszowe ze stwierdzonym w przeszłości naruszeniem lub z podejrzeniem o naruszenie przepisów — Młyny paszowe importujące dużą ilość pasz o wysokiej zawartości protein, takich jak mączka rybna, mączka sojowa, gluten skrobi kukurydzianej i koncentraty białkowe — Młyny paszowe wytwarzające dużo mieszanek paszowych — Ryzyko wzajemnych zakażeń wynikających z wewnętrznych zasad działania (korzystanie z silosów, nadzorowanie skutecznego podziału linii produkcji, kontrola składników, laboratoria zakładowe, procedury pobierania próbek) 	
Punkty kontroli granicznej i inne punkty wprowadzenia na obszar Wspólnoty	<ul style="list-style-type: none"> — Duża/miała ilość przywiezionych pasz — Pasje o wysokiej zawartości białka 	
Gospodarstwa rolne	<ul style="list-style-type: none"> — Mieszalniki użytkowane w jednym gospodarstwie przy użyciu, w ramach wyjątkowych uregulowań, przetworzonych białek zwierzęcych — Gospodarstwa rolne hodujące przeżuwacze i inne gatunki (ryzyko krzyżowego żywienia) — Gospodarstwa rolne sprzedające pasze luzem 	
Handlowcy	<ul style="list-style-type: none"> — Magazyny i składy pośrednie dla pasz o wysokiej zawartości białka — Duża ilość pasz sprzedawanych luzem — Handlowcy mieszkankami paszowymi wytworzonymi za granicą 	
Przenośne mieszalniki	<ul style="list-style-type: none"> — Mieszalniki wytwarzające paszę dla przeżuwaczy i dla zwierząt innych niż przeżuwacze — Mieszalniki ze stwierdzonym w przeszłości naruszeniem lub z podejrzeniem o naruszenie — Mieszalniki używające pasz o wysokiej zawartości białka — Mieszalniki wytwarzające dużo pasz — Mieszalniki obsługujące dużą ilość gospodarstw rolnych, w tym gospodarstwa hodujące przeżuwacze 	
Środki transportu	<ul style="list-style-type: none"> — Pojazdy służące do przewożenia przetworzonych protein zwierzęcych oraz pasz — Pojazdy ze stwierdzonym w przeszłości naruszeniem lub z podejrzeniem o naruszenie przepisów 	

⁽¹⁾ Dz.U. L 147 z 31.5.2001, str. 1. Rozporządzenie ostatnio zmienione rozporządzeniem Komisji (WE) nr 1993/2004 (Dz.U. L 344 z 20.11.2004, str. 12).

Jako alternatywę do wyżej wymienionych indykatywnych miejsc i kryteriów Państwa EFTA mogą przekazać Urzędowi Nadzoru EFTA do dnia 31 marca 2005 r. własną ocenę ryzyka.

Pobieranie próbek powinno być celowe na partiach lub przypadkach, gdzie wystąpienie zakażenia krzyżowego niedozwolonymi przetworzonymi proteinami jest najbardziej prawdopodobne (np. pierwsza partia po transporcie pasz, które zawierały białko zwierzęce, a w badanej partii jest ono zabronione, jeśli wystąpiły techniczne problemy lub zmiany linii produkcji, zmiany w zbiornikach lub silosach do składowania materiałów luzem).

W 2005 r. Państwa EFTA powinny skoncentrować się na analizie mięszu buraka cukrowego oraz przywożonych materiałów paszowych.

Minimalna ilość inspekcji w ciągu roku w Państwie EFTA powinna wynosić 10 na 100 000 ton wytworzonej mieszanki paszowej. Minimalna ilość urzędowo pobranych próbek w ciągu roku w Państwie EFTA powinna wynosić 20 na 100 000 ton wytworzonej mieszanki paszowej. Do czasu zatwierdzenia alternatywnych metod, do mikroskopowej identyfikacji i oszacowania należy stosować metody określone w akcie prawnym przywołanym w pkt 31 i rozdziału II załącznika I do Porozumienia EOG (*dyrektywa Komisji 2003/126/WE w sprawie analitycznej metody określania składników pochodzenia zwierzęcego do celów urzędowej kontroli pasz*⁽¹⁾). Każda obecność zabronionych składników pochodzenia zwierzęcego w paszach powinna być uważana za naruszenie zakazu paszowego.

Wyniki programów przeprowadzonych kontroli powinny być zgłoszone Urzędowi Nadzoru EFTA przy użyciu poniższych wzorów.

Zestawienie kontroli dotyczących przestrzegania ograniczeń w stosowaniu pasz pochodzenia zwierzęcego (żywienie zabronionymi przetworzonymi białkami zwierzęcymi)

A. Udokumentowane kontrole

Etap	Liczba inspekcji obejmująca kontrole na obecność przetworzonych białek zwierzęcych	Liczba naruszeń stwierdzonych na podstawie udokumentowanych kontroli itd. (oprócz badań laboratoryjnych)
Przywóz materiałów paszowych		
Składowanie materiałów paszowych		
Młyny paszowe		
Mieszalniki użytkowane w jednym gospodarstwie/mieszalniki przenośne		
Pośrednicy		
Środki transportu		
Gospodarstwa hodujące zwierzęta inne niż przeżuwacze		
Gospodarstwa hodujące przeżuwacze		
Inne:		

⁽¹⁾ Dz.U. L 339 z 24.12.2003, str. 78.

B. Pobieranie próbek i badanie materiałów paszowych i mieszanek paszowych w celu wykrycia przetworzonych białek zwierzęcych

Miejsca	Ilość urzędowo badanych próbek na wykrycie przetworzonych białek zwierzęcych			Ilość próbek, w których wykryto brak zgodności					
				Obecność przetworzonego białka zwierzęcego pochodzącego ze zwierząt lądowych			Obecność przetworzonego białka zwierzęcego pochodzącego z ryb		
	Materiały paszowe	Mieszanki paszowe		Materiały paszowe	Mieszanki paszowe		Materiały paszowe	Mieszanki paszowe	
dla przeżuwaczy		dla zwierząt innych niż przeżuwacze	dla przeżuwaczy		dla zwierząt innych niż przeżuwacze	dla przeżuwaczy		dla zwierząt innych niż przeżuwacze	
Przy wwozie									
Młyny paszowe									
Pośrednicy/składy									
Środki transportu									
Mieszalniki użytkowane w jednym gospodarstwie/ mieszalniki przenośne									
W gospodarstwie rolnym									
Inne:									

C. Zestawienie zabronionych przetworzonych białek zwierzęcych, które wykryto w próbkach pasz przeznaczonych dla przeżuwaczy

	Miesiąc pobrania próbki	Rodzaj, stopień i pochodzenie skażenia	Zastosowane sankcje (lub inne środki)
1			
2			
3			
4			
5			
...			

ZAŁĄCZNIK IV

Poszczególne wyniki wszystkich pobranych próbek (zgodnych i niezgodnych z przepisami) dotyczących zawartości miedzi i cynku w mieszankach paszowych dla świń

Rodzaj mieszanki paszowej (rodzaj zwierząt)	Element śladowy (miedź lub cynk)	Wykryty poziom (mg/kg mieszanki paszowej pełnoporcyjowej)	Przyczyna przekroczenia maksymalnej dopuszczalnej zawartości ⁽⁴⁾	Podjęte działanie

⁽⁴⁾ Jako wynik dochodzenia przeprowadzonego przez właściwy organ.